

# BACTYSOAP®



**Fast-acting disinfectant liquid soap**  
**Détergent désinfectant pour les mains**  
**Bactéricide à effet immédiat**



**Desinfizierendes Handwaschmittel**  
**Bakterizid mit rascher Wirkung**

Registration N. 19.236 of the Italian Ministry of Health PMC

Numéro d'Autorisation 19236 du Ministère de la Santé Publique Italien

Deutschland Registriernummer der BAuA N. 33317 Zulassung der Italiener Gesundheitsministerium N. 19236



## COMPOSITION / COMPOSITION / ZUSAMMENSETZUNG

100 g of product contains / 100 g de produit contient / 100 g Produkt enthält :

4,4'-dicloro-2-idrossidifenilettere

g 0,38

Surface-active agents and water as required at / *Tensioactif et eau ce qu'il faut à*

Tenside und Wasser Grundmenge genug für

g 100,00



OR.MA. s.a.s. - Via U. Saba, 4 - 10028 Trofarello (To) Italy  
TEL. +39 011.64.99.064 - FAX +39 011.68.04.102  
www.ormatorino.it - e-mail: aircontrol@ormatorino.it

# BACTYSOAP®

**BACTYSOAP** is a ready-to-use creamy detergent for disinfecting hands and skin. The active ingredient is extremely effective against Gram+ and Gram- bacteria and ensures the elimination of micro-organisms to prevent the spreading of infections.

Studies and clinical tests on **BACTYSOAP** have also proven its effectiveness against Escherichia coli, Enterococcus hirae, Staphylococcus aureus and Pseudomonas aeruginosa. **BACTYSOAP** is odourless and features emollient and dermoprotective substances that preserve the normal hydrolipidic film and skin's physiological pH. As a result, it does not aggravate the skin and allows you to wash your hands and skin frequently without the risk of chapping. **BACTYSOAP** does not leave any residue, and thanks to its breadth of action, is recommended for all sectors requiring specific coetaneous bactericidal activity and extreme levels of hygiene, as in analysis laboratories, the hospital sector and food industries (HACCP).

**USE.** To disinfect: pour or dispense approx 5 ml (one dose) of **BACTYSOAP** on wet hands and rub thoroughly for at least 60 seconds. Rinse with plenty of water until all traces of foam are gone. **BACTYSOAP** must only be used on healthy skin.

**NOTE.** Read the label carefully before use.

**BACTYSOAP** est un détergent crémeux prête à l'usage pour désinfecter les mains et la peau, le principe active de sa formulation garantit une complète efficace contre les bactéries Gram+ Gram- et assure l'élimination des micro-organismes prévoyant la diffusion des infections. Etudes et test cliniques effectués sur **BACTYSOAP** ont avéré sa efficacité aussi contre Escherichia coli, Enterococcus hirae, Staphylococcus aureus et Pseudomonas aeruginosa. **BACTYSOAP**, grâce à les substances émoullients et dermoprotectives qui préservent intacte la normale pellicule idrolipidique et le ph physiologique de la peau, et grâce à l'absence de parfum, ne agresse pas la peau et permet de laver souvent les mains et les peaux en évitant possibles crevasse. **BACTYSOAP** ne laisse pas residuis et grâce à son grand rayon d'action, résulte particulièrement utile dans tous les secteurs dans le quel est demandé un action bactéricide de la peau spécifique et où l'hygiène a un rôle très important comme dans les laboratoires d'analyse, les secteurs hospitaliers et dans les industries d'alimentations (HACCP).

**MODE D'EMPLOI.** Pour désinfecter: verser manuellement ou avec le doseur environ 5 ml (une dose) de **BACTYSOAP** sur les mains déjà humides et frictionner avec cure pour au moins 60 seconds. Rincer abondamment jusque à la disparition de la mousse.

**BACTYSOAP** est à utiliser seulement sur la peau saine.

**NOTE.** Suivre soigneusement les instructions indiqués sur l'étiquette.

**BACTYSOAP** ist ein gebrauchsfertiges Reinigungsmittel in Cremeform zum Desinfizieren der Hände und der Haut. Der in der Formel enthaltene Wirkstoff garantiert eine vollständige Wirksamkeit gegen Gram+ und Gram- Bakterien und stellt die Eliminierung von Mikroorganismen sicher, wodurch die Verbreitung von Infektionen verhindert wird. Studien und klinische Tests, die mit **BACTYSOAP** durchgeführt wurden, haben seine Wirksamkeit auch gegen Escherichia coli, Enterococcus hirae, Staphylococcus aureus und Pseudomonas aeruginosa erwiesen. **BACTYSOAP** greift dank der weich machenden und die Haut schützenden Stoffe, welche die normale Hydrolipidschicht und den physiologischen pH-Wert der Haut aufrecht erhalten, die Haut nicht an und gestattet ein häufiges Waschen der Hände und der Haut, ohne dass an ihr Risse auftreten. **BACTYSOAP** hinterlässt keine Rückstände und erweist sich dank seines breiten Wirkungsradius besonders nützlich auf allen Gebieten, wo eine spezifische bakterizide Wirkung auf die Haut erforderlich ist und wo die Hygiene eine hervorragende Rolle spielt, wie in Analyselaboren, in Kliniken und in der Lebensmittelindustrie (HACCP).

**GEBRAUCHSANLEITUNG.** Zum Desinfizieren: Manuell oder mit dem Spender etwa 5 ml (eine Dosis) **BACTYSOAP** auf die bereits feuchten Hände gießen und mindestens 60 Sekunden gründlich verreiben. Mit reichlich Wasser abspülen, bis der Schaum verschwunden ist. **BACTYSOAP** darf nur auf gesunder Haut benutzt werden.

**ANMERKUNG.** DEN GEBRAUCHSANWEISUNGEN DES ETIKETTE GENAU FOLGEN.



OR.MA. s.a.s. - Via U. Saba, 4 - 10028 Trofarello (To) Italy  
TEL. +39 011.64.99.064 - FAX +39 011.68.04.102  
www.ormatorino.it - e-mail: aircontrol@ormatorino.it